

2. 汽車服務

****附加資料****

a. 私家車租賃服務

商務客和觀光客因應個別所需而尋求租車服務，其租車的因由大致可分為：

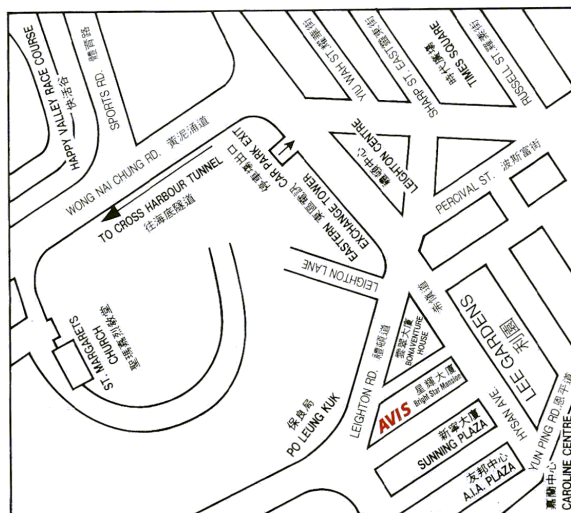
- 商務客為尋求方便及可靠之地面運輸服務，以求減低不必要的麻煩。
- 觀光客則為尋求一種舒適的運輸服務，並按照他們的計劃，到達非一般公共交通工具可到之目的地。

- 附加租車價目表及宣傳小冊子

- Avis

HIRE CAR SERVICES
專誠為閣下提供各類租車服務

Self Drive
Chauffeur Driven
Long Term Leasing
World Wide
Hire Car
Reservation



電話 : 2890 6988
傳真 : 2895 3686

全球預定
電話：2576 6831
傳真：2895 0371

香港銅鑼灣禮頓道93號
星輝大廈地下

營業時間：
星期一至星期五：08:30 - 18:00
星期六、星期日及公眾假期：09:00 - 16:00

Local Rental
Tel: 2890 6988
Fax: 2895 3686

International Reservations
Tel: 2576 6831
Fax: 2895 0371

G/F., Bright Star Mansion,
93 Leighton Road,
Causeway Bay, Hong Kong.

Business Hours:
 Mon - Fri 08:30 - 18:00
 Sat, Sun & Public holiday 09:00 - 16:00

6/2000

AVIS®

遠東汽車租賃有限公司
Far East Rent-a-Car Ltd.



Hong Kong

We offer unlimited mileage at Competitive Prices. 租車服務 遠東最好

組別 GROUP (Wizard code)	車 款 MAKE & MODEL	日 租 DAILY	週末特價 SPECIAL WEEKEND FRI14:00-MON10:30	週租特價 SPECIAL WEEKLY	月租特價 SPECIAL MONTHLY	租客負責 最高賠償額 INSURANCE DEDUCTIBLE	額外收費 OPTIONAL CHARGE TO REDUCE INSURANCE DEDUCTIBLE			付額外保費後之 最高賠償額 REDUCED INSURANCE DEDUCTIBLE	連司機服務 CHAUFFEUR DRIVEN	
							DAY	WEEK	MONTH		車 款 MAKE	每小時 (最少 4 小時) PER HR (MIN 4 HRS)
A (a)	SUPERVALUE CARS	580	1200	2400	6500	8000	150	500	1000	5000	JAPANESE CARS	\$300
B (c)	TOYOTA COROLLA 1.5 豐田歌羅娜 HONDA CIVIC 1.5 本田思域	720	1500	3200	8000	10000	150	500	1000	5000	MITSUBISHI SPACE WAGON 三菱七座	\$350
C (b)	TOYOTA CORONA 2.0 豐田 MAZDA 626 2.0 萬事達	780	1650	3500	9000	10000	150	500	1000	5000	NISSAN SERENA MERCEDES BENZ HONDA STEPWAGON	\$400
D (b)	HONDA ACCORD 2.0/2.2 TOYOTA CAMRY 2.2 豐田凱麗 MITSUBISHI SPACE WAGON 三菱七座	900	1900	4300	11500	10000	150	500	1000	5000	租車連司機服務價已包括汽油 Above tariff includes petrol 連司機服務恕無折扣 Chauffeur driven rates are non discountable 下午六時至翌日八時之附加費為百分之二十 A surcharge of 20% will apply between 1800-0800 星期六、日及公眾假期最低收費為 6 小時 A minimum charge of 6 hours will apply on Saturdays Sundays and public holidays	
E (b)	HONDA STEPWAGON 8 SEATER 本田八座 NISSAN SERENA 8-SEATER 日產 TOYOTA CAMRY 3.0 豐田凱麗	1000	2100	4500	13500	15000	200	600	1200	8000		
F (c)	BMW 寶馬 MERCEDES BENZ 平治	1800	3600	8000	22500	40000	400	1000	2000	20000		

租車細則

租車細則

1. IDENTIFICATION/AGE

Valid Passport or Hong Kong Identity Card Minimum 25 years of age

2. DRIVING LICENCE

Must hold Hong Kong, Overseas or International Driving Licence for over 24 months.

3. INSURANCE

Rates include insurance cover against:-

- Legal liability for HK\$100,000,000.00 in respect of death or bodily injury to third party.
- Third party property damage subject to a maximum of HK\$500,000.00.
- All cars are covered by insurance. In case of accident, damage, or theft, the hirer is liable for the corresponding insurance deductibles that listed in the price list.
- Limited personal accident insurance for the driver and passengers for a total maximum of HK\$150,000 is available at HK\$15 per day.

4. Gasoline

Not included in rates. A full tank is provided and must be refilled at renter's expense on return. A surcharge of HK\$50.- will apply for refilling gasoline for customer.

5. Collection or delivery

Hong Kong Island HK\$150
Kowloon HK\$200
New Territories HK\$300
Charge will be double on Saturdays, Sundays and public holidays.

6. Extension of Rental

Not permitted without prior agreement

7. All discounts are not applicable on public holidays, Saturdays/Sundays and on special rates.

1. 證件/年齡：有效護照或香港身份證及必須年滿廿五歲

2. 駕駛執照：持有香港或國際駕駛執照最少兩年

3. 保險：

- 所有出租車輛均已購買保險，對第三者身體傷亡所引起之法律責任為港幣一億元
- 對第三者財物損失之最高保額為港幣伍拾萬元
- 所有出租車輛均已購買保險。如出租車輛發生意外、有任何損毀、或被盜竊、租用者須負責最高賠償額。
- 駕駛人及乘客之意外保險每日 \$15.-，最高賠償總額為港幣十五萬元

4. 汽油：

價目不包括汽油出租之車輛均已裝滿汽油，租客在交車時必須將油缸裝滿，如由本公司代入汽油，則另加收 HK\$50.- 服務費

5. 送車及收車

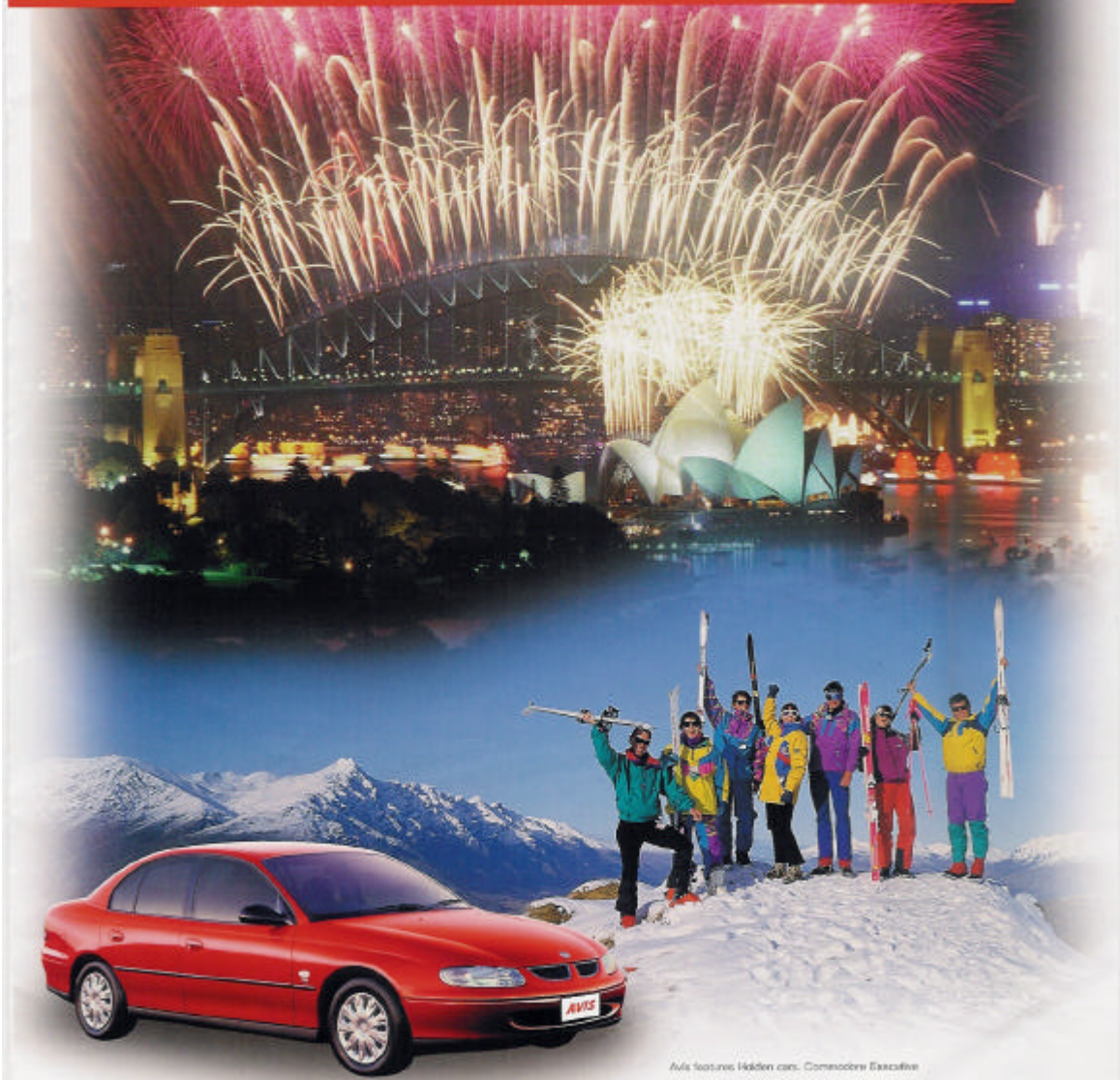
每程計：港島...\$150，九龍...\$200，新界...\$300
星期六、日及公眾假期則雙計

6. 延續租期：

除獲得 AVIS 公司事先同意外，一概不得延期交車
所有折扣不適用於公眾假期，星期六，星期日及特價

AVIS

Supervalue Holiday Car Rates Australia and New Zealand.



Avis features Holden cars. Commodore Executive

Effective from 1 July 2000 to 31 March 2001

D. 鐵路交通

****附加資料****

■ 香港之鐵路運輸例子

- 九廣鐵路公司

九廣鐵路公司是一家公營機構, 以發展本地、過境及城市內鐵路服務。

- 本地客運服務
輕鐵提供新界西北部的客運服務
- 本地及過境客運鐵路服務
東鐵提供從紅磡至邊界羅湖的服務
- 城際客運服務

直通車之路線：

i) 廣州 – 九龍線

- 紅磡 √ 東莞 (常平) √ 廣州東
- 紅磡 √ 東莞 (常平) √ 廣州東 √ 佛山 √ 肇慶

ii) 上海 – 九龍線

- 紅磡 √ 上海

iii) 北京 – 九龍線

- 紅磡 √ 北京西

參考：<http://www.kcr.com.hk/chi/service/index.html>

2001 至 2002 年直通車開行日期表：

• 京九/滬九線直通列車開行日期表 (2001 年)

目的地	車次	01 年 一月	01 年 二月	01 年 三月	01 年 四月	01 年 五月	01 年 六月
九龍往北京西	T98	雙日	單日	單日	雙日	雙日	單日
北京西返九龍	T97	單日	雙日	雙日	單日	單日	雙日
九龍往上海	K100	單日	雙日	雙日	單日	單日	雙日
上海返九龍	K99	雙日	單日	單日	雙日	雙日	單日

目的地	車次	01 年 七月	01 年 八月	01 年 九月	01 年 + 月	01 年 + 一月	01 年 十二月
九龍往北京西	T98	單日	雙日	單日	單日	雙日	雙日
北京西返九龍	T97	雙日	單日	雙日	雙日	單日	單日
九龍往上海	K100	雙日	單日	雙日	雙日	單日	單日
上海返九龍	K99	單日	雙日	單日	單日	雙日	雙日

• 京九/滬九線直通列車開行日期表 (2002 年)

目的地	車次	02 年 一月	02 年 二月	02 年 三月	02 年 四月	02 年 五月	02 年 六月
九龍往北京西	T98	單日	雙日	雙日	單日	單日	雙日
北京西返九龍	T97	雙日	單日	單日	雙日	雙日	單日
九龍往上海	K100	雙日	單日	單日	雙日	雙日	單日
上海返九龍	K99	單日	雙日	雙日	單日	單日	雙日

目的地	車次	02 年 七月	02 年 八月	02 年 九月	02 年 十月	02 年 + 一月	02 年 十二月
九龍往北京西	T98	雙日	單日	雙日	雙日	單日	單日
北京西返九龍	T97	單日	雙日	單日	單日	雙日	雙日
九龍往上海	K100	單日	雙日	單日	單日	雙日	雙日
上海返九龍	K99	雙日	單日	雙日	雙日	單日	單日

參考：<http://www.kcr.com.hk>

直通車時間表及票價

紅 磡 => 上海 (車次: K100) (去程)

[以下所示為香港標準時間]

車站	時間	票 價 (港 元)									
		成人					小童				
		高包	軟臥	硬臥			高包	軟臥	硬臥		
				下鋪	中鋪	上鋪			下鋪	中鋪	上鋪
紅 磡	15:00 開	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
東 莞 (常平)	16:11 到	\$200	\$200	\$140	\$140	\$140	\$100	\$100	\$70	\$70	\$70
廣州東	17:47 到	\$300	\$300	\$190	\$190	\$190	\$150	\$150	\$95	\$95	\$95
韶 關	21:14 到	\$504	\$445	\$287	\$284	\$280	\$301	\$257	\$168	\$166	\$161
杭州東	*14:00 到	\$981	\$785	\$506	\$496	\$486	\$638	\$497	\$325	\$314	\$304
上 海	*15:54 到	\$1039	\$825	\$530	\$519	\$508	\$680	\$527	\$342	\$331	\$320

*翌日

直通車時間表及票價

上 海 => 紅 磡 (車次: K99) (返程)

[以下所示為香港標準時間]

車站	時間	票 價 (港 元)									
		成人					小 童				
		高 包	軟 臥	下 舖	中 舖	上 舖	高 包	軟 臥	下 舖	中 舖	上 舖
上 海	12:25 開	\$1039	\$825	\$530	\$519	\$508	\$680	\$527	\$342	\$331	\$320
杭州東	14:13 開	\$981	\$785	\$506	\$496	\$486	\$638	\$497	\$325	\$314	\$304
韶 關	*06:55 開	\$504	\$445	\$287	\$284	\$280	\$301	\$257	\$168	\$166	\$161
廣州東	*10:08 開	\$300	\$300	\$190	\$190	\$190	\$150	\$150	\$95	\$95	\$95
東 莞 (常平)	*12:00 開	\$200	\$200	\$140	\$140	\$140	\$100	\$100	\$70	\$70	\$70
紅 磡	*13:10 到	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*翌日

參考 : <http://www.kcr.com.hk>

直通車時間表及票價

紅磡 => 北京西 (車次: T98) (去程)

[以下所示為香港標準時間]

車站	時間	票價 (港 元)									
		成人					小 童				
		高包	軟臥	硬臥			高包	軟臥	硬臥		
				下鋪	中鋪	上鋪			下鋪	中鋪	上鋪
紅 磡	15:00 開	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
東 莞 (常平)	16:11 到	\$200	\$200	\$140	\$140	\$140	\$100	\$100	\$70	\$70	\$70
廣州東	17:47 到	\$300	\$300	\$190	\$190	\$190	\$150	\$150	\$95	\$95	\$95
韶 關	21:02 到	\$504	\$445	\$287	\$284	\$280	\$301	\$257	\$168	\$166	\$161
長 沙	*02:10 到	\$649	\$548	\$353	\$348	\$343	\$402	\$329	\$215	\$210	\$205
武 昌	*05:41 到	\$793	\$651	\$420	\$412	\$405	\$505	\$402	\$263	\$255	\$248
漢 口	*06:08 到	\$793	\$651	\$420	\$412	\$405	\$505	\$402	\$263	\$255	\$248
鄭 州	*11:23 到	\$969	\$776	\$499	\$490	\$480	\$630	\$491	\$320	\$311	\$301
石家莊	*15:21 到	\$1111	\$877	\$565	\$553	\$541	\$732	\$564	\$367	\$356	\$343
北京西	*18:05 到	\$1191	\$934	\$601	\$587	\$574	\$788	\$604	\$393	\$380	\$366

*翌日

直通車時間表及票價

北京西 => 紅磡 (車次: T97) (返程)

[以下所示為香港標準時間]

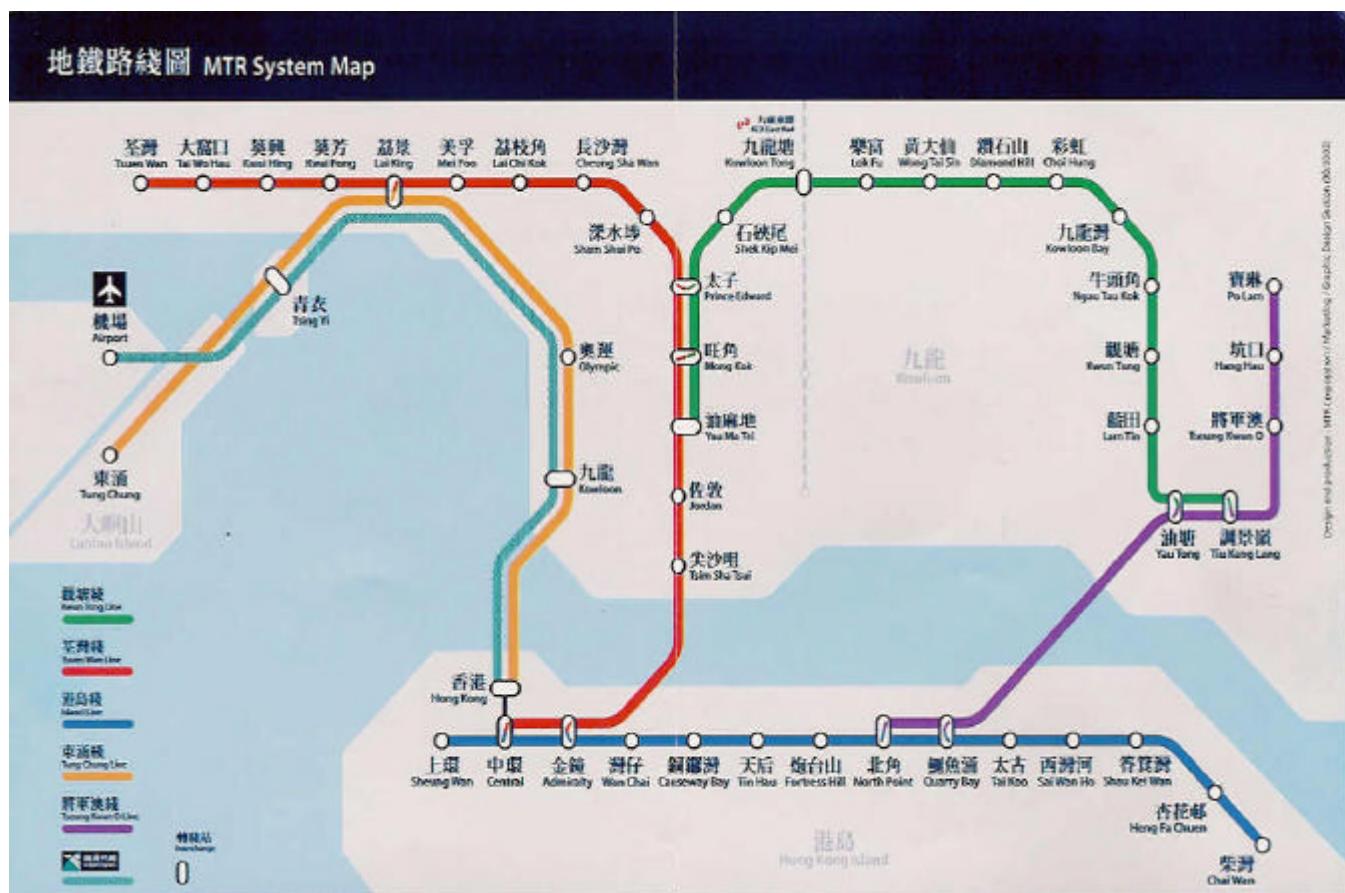
車站	時間	票價 (港 元)									
		成人					小童				
		高 包	軟 臥	硬 臥			高 包	軟 臥	硬 臥		
				下鋪	中鋪	上鋪			下鋪	中鋪	上鋪
北京西	10:06 開	\$1191	\$934	\$601	\$587	\$574	\$788	\$604	\$393	\$380	\$366
石家莊	12:49 開	\$1111	\$877	\$565	\$553	\$541	\$732	\$564	\$367	\$356	\$343
鄭 州	16:48 開	\$969	\$776	\$499	\$490	\$480	\$630	\$491	\$320	\$311	\$301
漢 口	22:03 開	\$793	\$651	\$420	\$412	\$405	\$505	\$402	\$263	\$255	\$248
武 昌	22:30 開	\$793	\$651	\$420	\$412	\$405	\$505	\$402	\$263	\$255	\$248
長 沙	*01:56 開	\$649	\$548	\$353	\$348	\$343	\$402	\$329	\$215	\$210	\$205
韶 關	*07:05 開	\$504	\$445	\$287	\$284	\$280	\$301	\$257	\$168	\$166	\$161
廣州東	*10:08 開	\$300	\$300	\$190	\$190	\$190	\$150	\$150	\$95	\$95	\$95
東 莞 (常平)	*12:00 開	\$200	\$200	\$140	\$140	\$140	\$100	\$100	\$70	\$70	\$70
紅 磡	*13:10 到	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

*翌日

參考：<http://www.kcr.com.hk>

- 地鐵網絡：香港機場快綫

地鐵有限公司於一九九八年開始運作機場快綫。機場快綫是連接香港國際機場及香港心臟地帶最快捷的交通工具。



地鐵路綫圖

	成人 (包括 65 歲或以上之人士)		小童* (3 至 11 歲)
	單程/即日來回/八達通	來回	單程/即日來回/八達通
香港站 (機場綫)	港幣 100 元	港幣 180 元	港幣 50 元
九龍站 (機場綫)	港幣 90 元	港幣 160 元	港幣 45 元
青衣站 (機場綫)	港幣 60 元	港幣 110 元	港幣 30 元
遊客八達通- 三天香港乘車証	港幣 220 元 – 包括一程單程機場快綫車程 及三天無限次乘搭地鐵 港幣 300 元 – 包括兩程單程機場快綫車程 及三天無限次乘搭地鐵		

*3 歲以下之小童可免費乘車

機場快綫車票種類及車費表

參考：<http://www.mtr.com.hk>

機場快綫的四個客車站除了提供運輸的功能，更有多項方便乘客的服務如市區預辦登機手續，機場穿梭巴士及其他附加的服務。

- 機場快綫遊客八達通三天香港乘車証

此乘車証為香港機場快綫專為訪港旅客而設的聰明咭。預置 1 程或 2 程機場快綫車程、3 日無限次乘搭地鐵往返各站(機場快綫除外)及額外贈送可同時使用於其他交通工具的港幣 20 元票值。此外，乘客可保留此卡作為紀念或選擇交還並取回按金及其剩餘票值。

機場快綫 遊客八達通

三天香港乘車証

帶您 遍遊香港



「三天香港乘車証」適用於香港各種主要交通工具，是遊客暢遊香港必備之物！乘客不單可使用乘車証往來機場及市區，更可用於市內乘車，環遊香港倍感輕鬆方便！

「三天香港乘車証」共有兩款，於各機場快綫及地鐵車站客務中心有售。

港幣\$300 = 2 程單程機場快綫車程 + 3 日*無限次乘搭地鐵 + \$20 可同時用於其他交通工具

或

港幣\$220 = 1 程單程機場快綫車程 + 3 日*無限次乘搭地鐵 + \$20 可同時用於其他交通工具

此外，您可保留此卡作為紀念用途或將卡退回並取回按金及剩餘票值**



機場快綫
Airport Express

* 3日無限次乘搭地鐵（機場快綫除外），將由第一次乘搭地鐵起計算。
** 退回金額 = 剩餘金額 + 港幣\$50可退還按金

English



- 免費市區預辦登機服務

除了下列航空公司以外，各大航空公司於香港站及九龍站均有提供市區預辦登機服務：

- 新畿內亞航空
- 泰國安琪航空
- 蒙古航空
- 巴基斯坦航空
- 北歐航空
- 巴西航空

機場快綫乘客可在登機當日航班起飛前 90 分鐘，於上述車站預辦登機手續、領取登機證及將行李寄艙。

此外，下列航空公司更提供起飛前一天之市區預辦登機服務：

- 國泰航空
- 中華航空
- 港龍航空
- 新加坡航空
- 南非航空
- 瑞士航空
- 聯合航空
- 越南航空

- 免費地鐵接駁服務

使用八達通之機場快綫乘客可享用免費地鐵接駁，來往機場快綫各站。

- 免費機場快綫穿梭巴士服務

每 20 分鐘，機場快綫穿梭巴士免費接載機場快綫乘客由香港站及九龍站往來各間主要酒店及交通交匯點。

往來香港站	
	服務時間 06:10 - 23:00 港島香格里拉大酒店 - 港麗酒店 - 太古廣場 - 萬豪酒店 - 港島皇悅酒店 - 萬麗海景酒店 - 香港會議展覽中心。
	服務時間 06:10 - 23:00 香港華美酒店 - 世紀香港酒店 - 香港怡東酒店 - 富豪香港酒店 - 六國酒店。

往來九龍站	
	服務時間 06:05 - 23:00 地鐵佐敦站(下車站, 德信學校) - 紅磡車站 (下車站) - 黃埔花園(德安街永安百貨公司) - 海逸酒店 - 紅磡車站 (上車站) - 地鐵佐敦站 (上車站, 九龍佑寧堂)
	服務時間 06:15 - 23:00 馬哥孖羅太子酒店 - 馬哥孖羅港威酒店 - 馬哥孖羅香港酒店 - 喜來登酒店。
	服務時間 06:05 - 23:00 九龍酒店 - 凱悅酒店 - 鷹君酒店 - 皇家太平洋酒店/中國客運碼頭。
	服務時間 06:15 - 23:00 新世界萬麗酒店 - 富豪九龍酒店 - 香港日航酒店 - 海景嘉福酒店 - 九龍香格里拉大酒店。
	服務時間 06:05 - 23:00 香港金域假日酒店 - 百樂酒店 - 美麗華酒店 - 溫莎酒店 - 九龍皇悅酒店 龍堡國際賓館。
	服務時間 06:15 - 23:00 逸東酒店 - 帝豪花園酒店 - 大華酒店。

參考：<http://www.mtr.com.hk>

■ 其他世界鐵路運輸服務的例子

鐵路運輸於交通及旅遊業上扮演著一個重要的角色。目前於西歐、北美及日本都有高水準的火車服務及有效率的鐵路系統。

以下是世界上一些較為普遍的鐵路：

鐵路服務之種類	鐵路公司	服務之國家
國際性	• 歐洲之星	• 英國、法國、比利時
地區性	• Amtrak	• 美國
	• VIA	• 加拿大
風景性	• 東方快車	• 新加坡 – 曼谷
	• 藍火車	• 南非

一 歐洲之星

歐洲之星被指為英倫海峽之火車，乃 21 世紀國際級的高速載客火車。乘坐歐洲之星，旅客可來往歐洲三大城市；從倫敦至巴黎，和倫敦至布魯塞爾。除此之外，歐洲之星亦接連法國和比利時的火車網絡，通往歐洲其他目的地。

歐洲之星從倫敦滑鐵盧國際火車站和肯特郡 Ashford 國際火車站出發，可直接到達歐洲大陸。火車途經海峽隧道，為時二十分鐘，再乘搭三小時便可到達巴黎市中心。又或以三小時十五分鐘便可到達布魯塞爾。

目前，歐洲之星可連接至八個目的地，範圍從倫敦、巴黎和布魯塞爾主要城市出發，至著名旅遊觀光點，如巴黎迪士尼樂園和法國阿爾卑斯山脈。八個目的地如下：

- i) 滑鐵盧國際終點站（倫敦）
Waterloo International Terminal (London)
- ii) 肯特郡 Ashford 國際站（倫敦）
Ashford International Station, Kent (London)
- iii) 卡萊 - Frethun 站（法國）
Calais-Frethun Station (France)
- iv) 巴黎北站（法國）
Paris Gare du Nord (France)
- v) 里爾 - 歐洲車站（法國）
Lille-Europe Station (France)

- vi) 布魯塞爾 Midi 車站 (布魯塞爾)
Brussels Midi Station (Bruxelles)
- vii) 巴黎迪士尼樂園和 Marne-La-Vallee (法國)
Disneyland Paris and Marne-La-Vallee (France)
- viii) 阿爾卑斯山脈 – Bourg-St-Maurice (法國)
The Alps – Bourg-St-Maurice (France)

參考：<http://www.eurostar.com>



歐洲之星服務範圍擇自 “Introducing Eurostar”, Eurostar Group Limited,
Eurostar House, Waterloo Station, London, August 2000

參考：

- 1 “Introducing Eurostar”, Eurostar Group Limited, Eurostar house, Waterloo Station,
London, August 2000
2. <http://www.eurostar.com>

■ 觀景鐵路的一些例子

乘坐豪華火車遊歷世界各地是各類旅遊體驗中著名的一項。除了盡覽沿途各地美麗的景色，火車更結合了五星級酒店舒適的環境和豪華的設施。

- 藍色火車

於一九九八年，「藍色火車」於世界旅遊獎中獲選為全世界最豪華的火車。它行走以下四條來回路線：

1. 比勒陀利亞 (Pretoria) - 開普敦 (Cape Town) (1 天 1 夜遊)
2. 比勒陀利亞 (Pretoria) - 維多利亞瀑布 (Victoria Falls) (2 天 2 夜遊)
3. 比勒陀利亞 (Pretoria) - Hoedspruit (1 夜遊)
4. 開普敦 (Pretoria) - 伊利沙白港 (Port Elizabeth) (1 天 2 夜遊)

參考：<http://www.bluetrain.co.za>

- 東方快車

i) 英國北部的東方快車

- 從英國的主要車站出發，途經英國的中部和北部

ii) 威尼斯辛普倫之東方快車

- 定期來往於倫敦，巴黎和威尼斯之間
- 特別服務至歐洲各個醉人的城市，如羅馬、佛羅倫斯、布拉格、琉森、伊斯坦堡、布達佩斯和布加勒斯特

iii) 東方快車

- 新加坡 - 吉隆坡 - 曼谷 (來回)
- 曼谷 - 清邁

(老師更可參閱 P.43-54 頁的附加資料)

iv) 南大西洋快車

- 布利斯班 - 開恩茲 (來回)
- 布利斯班 - 雪梨 (來回)
- 布利斯班 - 坎培拉 - 雪梨 (來回)
- 雪梨 - 布利斯班 - 開恩茲

參考：<http://www.orient-express.com>